PRIMERAS REPRESENTACIONES DE

EL ZOO DE CRISTAL
De

TENNESSEE WILLIAMS
en
ESPAÑA



LAURETTE TAYLOR (AMANDA)



JULIE HAYDON (LAURA)

EL ZOO DE CRISTAL (PRIMERA VERSIÓN DE BROADWAY, 1946)

Tennessee Williams escribió *El zoo de cristal* en **1944**.

1949: MADRID Y BARCELONA

- Cuatro años después **José María de Quinto** y **José Gordon** ya la habían traducido al español y la estrenaban a principios de
1949
en sesión de cámara con
El Teatro de Ensayo La Carátula
, grupo creado por ellos, que funcionó en Madrid entre 1949 y 1952. En tan corta vida tuvo tiempo de dar a conocer algunas otras obras importantes del teatro norteamericano contemporáneo como
A Electra le sienta bien el luto

, de O'Neill, y
Todos eran mis hijos
, de Miller.
Enrique Ribas
se ocupó de la escenografía y los intérpretes fueron

Carmen Vázquez Vigo, **María Luisa Romero**,
Ricardo Lucia y **Alfredo Muñiz**.

- En las mismas fechas que en Madrid, la obra fue estrenada en **Barcelona** por el **Teatro de Cámara**
de aquella ciudad, que dirigían
Antonio del Cabo
y
Rafael Richard
. Allí la hicieron

Adolfo Marsillach, **Josefina Tapia** y **Laly Soldevilla**.

Como dato curioso hay que decir que no fueron los únicos españoles que se interesaron por la obra de **Williams**, pues también la representó **Margarita Xirgu**, aunque eso sucedió en **Buenos Aires**
.

La versión de **José María de Quinto** y **José Gordón** fue pub
por **Escélicer** en el **número 259** de la c
Es la que se representó durante los años siguientes.

Sin ánimo de ser exhaustivo, citemos algunas de las puestas en escena posteriores.

- **La propia Carátula**, cuando se convirtió en compañía profesional, la representó de nuevo. En el reparto figuraban

Asunción Sancho, **Carmen Vázquez Vigo**,
Manuel Dicenta y **Ramón Navarro**.

- Más tarde, **José Gordón** volvió a montarla con una compañía creada por él llamada **Corti na Gris**
. Esta vez actuaron

Salvador Soler Marí, **Amparo Soler Leal**,
Esperanza Ortiz y **José Luís Heredia**.

El espectáculo fue programado en los **Festivales de verano de Santander**, donde **Monserrat Blanch**
hizo el papel de la madre.

- También **Juan Guerrero Zamora** la montó con su **teatro de cámara El Candil** en el teatro Lara, de Madrid, con
actores procedentes de La Carátula
, a los que se incorporó
Adolfo Marsillach
.

1955 y 1957: *EL ZOO DE CRISTAL*
LLEGA AL TEATRO COMERCIAL



EL ZOO DE CRISTAL **. T. WINDSOR.**
(BARCELONA 1955)
ESCENOGRAFÍA: ANDREU VALLVÉ

- En 1955 **Pepita Serrador** la estrenó comercialmente en el **teatro Windsor** , c

Narciso Ibáñez Serrador
Berta Riaza ,
Francisco Piquer .

- Después de ofrecer más de cien representaciones en la ciudad condal, la llevó por toda España, llegando en **1957** al **teatro Eslava de Madrid** con un nuevo reparto en el que figuraban

Pepita Serrador, hermano de
Pepita y director de la puesta en escena.
(Adaptación José Mª de Quinto y José Gordón), **Manuel Andrés**,
María Orellana y
Esteban Serrador

1961…: VUELVE EL ZOO DE CRISTAL PERIÓDICAMENTE

- En **1961** otra compañía integrada por

Berta Riaza , **Montserrat Blanch**,
Ricardo Lucia y **Miguel Palenzuela**

la representó en el **desaparecido teatro Goya**, de Madrid, bajo la dirección de **José Gordón**.

- En marzo de **1978** con una adaptación de **Carmen Vázquez Vigo**, **José Luis Alonso** dirigía para el
Teatro Marquina
otra versión cuyos intérpretes eran

Paco Algora, **Verónica Forqué**,
Pep Munne, **Carmen Vázquez Vigo**.

DÉCADA DE LOS NOVENTA Y NUEVAS VERSIONES.

Entre las puestas en escena más recientes están:



EL ZOO DE CRISTAL **, 1991**
(VERSION DE JORGE EINES)

- En **1991** la realizada por **Jorge Eines** e

Violeta Bartol , **Pilar Romera** ,

Miguel Torres y **Lope Moreno**

- En **1992** con traducción en catalán – *Zoo de Vidre* - de **Emili Teixidor** y la versión y dirección de **Víctor L. Oller** fue una coproducción con **Noa Teatro de Extremadura**. Los intérpretes eran:

Àngels Moll



***EL ZOO DE CRISTAL* 1995,**
(VERSIÓN DE MARIO GAS)
FOTO: ROS RIBAS

- **En 1995 una producción dirigida por Mario Gas, c**

Amparo Soler Leal, **Maruchi León**,
Francesc Orella y **Alex Casanova.**



EL ZOO DE CRISTAL **2005**
(PRODUCCIONES CRISTINA ROTA) ***El Zoo de cristal*** **, a pesar de sus dificultades de montamiento, Cristina Rota**

, Pilar Orgillés,
Pep Pla y **Mingo Ràfols.**

Más información

El Zoo de Cristal - Información General

El Zoo de Cristal - Entrevista

El Zoo de Cristal - Crítica Teatro

El Zoo de Cristal - Crítica Teatro

El Zoo de Cristal - Crítica Teatro

El Zoo de Cristal - Crítica Teatro

JERÓNIMO LÓPEZ MOZO
Copyright©lópezmozo

